

(ii) after becoming a barrister or advocate at the bar of any province, exercised powers and performed duties and functions of a judicial nature on a full-time basis in respect of a position held pursuant to a law of Canada or a province.

d'une loi fédérale ou provinciale après avoir été inscrites au barreau, et ce pour une durée totale d'au moins dix ans.

COMING INTO FORCE

ENTRÉE EN VIGUEUR

Coming into force

4. Sections 1 and 3 are deemed to have come into force on November 28, 1995 and April 12, 1990, respectively.

4. Les articles 1 et 3 sont respectivement réputés entrés en vigueur le 28 novembre 1995 et le 12 avril 1990.

Entrée en vigueur

Paragraph 4(3) of the *Income Tax Act* is replaced by the following:

Le paragraphe 4(3) de la *Loi sur les impôts sur le revenu* est remplacé par ce qui suit :

(3) Subject to subsection (4), any person may be appointed a judge of the Court who

(3) Sous réserve du paragraphe (4), les juges sont choisis parmi :

- (a) has been a judge of a superior, county or district court in Canada;
- (b) is or has been a barrister or advocate of at least ten years standing at the bar of any province, and
- (c) has, for an aggregate of at least ten years,
 - (i) been a barrister or advocate at the bar of any province, and

- (a) les juges, actuels ou anciens, de cours supérieures, de cours de comté ou de cours de district;
- (b) les avocats ayant eu dix ans ou plus d'exercice au barreau d'une province;
- (c) les personnes ayant eu cumulativement au moins dix ans d'exercice de fonctions de nature judiciaire à l'égard d'un poste occupé en vertu

Paragraph 4(3) of the *Tax Court of Canada Act* is replaced by the following:

Le paragraphe 4(3) de la *Loi sur la Cour canadienne de l'impôt* est remplacé par ce qui suit :

(3) Subject to subsection (4), any person may be appointed a judge of the Court who

(3) Sous réserve du paragraphe (4), les juges sont choisis parmi :

- (a) has been a judge of a superior, county or district court in Canada;
- (b) is or has been a barrister or advocate of at least ten years standing at the bar of any province, and
- (c) has, for an aggregate of at least ten years,
 - (i) been a barrister or advocate at the bar of any province, and

- (a) les juges, actuels ou anciens, de cours supérieures, de cours de comté ou de cours de district;
- (b) les avocats ayant eu dix ans ou plus d'exercice au barreau d'une province;
- (c) les personnes ayant eu cumulativement au moins dix ans d'exercice de fonctions de nature judiciaire à l'égard d'un poste occupé en vertu

110